

NGHI THỨC BẾ MẠC NĂM THÁNH TẠI CÁC HỘI THÁNH ĐỊA PHƯƠNG

LỜI MỞ ĐẦU

Đây là Nghi thức bế mạc Năm Thánh 2025 tại các Hội Thánh địa phương liên quan đến các Hội Thánh theo nghi lễ Rôma.

Nếu muốn, các Hội Thánh Đông phương có thể soạn thảo một nghi thức khai mạc phù hợp với các quy định phụng vụ riêng, chỉ cần giữ lại định hướng cơ bản và thiết yếu của nghi thức này.

1. Ngày cử hành

Đức Thánh Cha Phanxicô, trong Tông sắc *Spes non confundit*, đã ấn định: Năm Thánh sẽ kết thúc vào Chúa nhật 28 tháng 12 năm 2025, ngày lễ Thánh Gia Chúa Giêsu, Đức Maria và Thánh Giuse.

2. Nơi cử hành

Nghi thức bế mạc Năm Thánh sẽ được cử hành trong Thánh lễ do Giám mục giáo phận chủ sự tại Nhà thờ Chính tòa, mẹ của tất cả các nhà thờ trong giáo phận. Chỉ cử hành một Thánh lễ bế mạc duy nhất tại Nhà thờ Chính tòa. Tuy nhiên, nếu trong giáo phận có một nhà thờ đồng chính tòa theo giáo luật, thì cũng có thể cử hành Thánh lễ bế mạc tại đó. Khi Nghi lễ được cử hành tại nhà thờ đồng chính tòa, giám mục có thể chỉ định một vị đại diện thay thế ngài. Không được tổ chức lễ bế mạc tại nhà thờ nào khác trong giáo phận, kể cả các đền thánh hoặc nhà thờ nổi tiếng.

3. Nghi thức cử hành

Vẫn cử hành Thánh Thể theo thể thức Thánh lễ đại triều (x. *Cæremoniale Episcoporum*, 120). Tất cả các linh mục đồng tế với giám mục; các phó tế, giúp lễ, đọc sách và các thừa tác viên khác thi hành phận vụ của mình (x. *Sacrosanctum Concilium*, 26-28; *Cæremoniale Episcoporum*, 119). Chương trình cử hành phải được thông báo cho toàn thể các tín hữu. Thánh lễ được cử hành để tạ ơn Chúa về tất cả những gì Người đã thực hiện trong năm cầu nguyện và hoán cải đặc biệt này.

Khi cử hành nghi thức, cần lưu ý đặc biệt đến:

- vị trí trung tâm của cây Thánh Giá Năm Thánh;
- lời nguyện tín hữu;
- dâng lễ vật;
- hiệp lễ dưới hai hình;
- bài thánh ca tạ ơn;
- lời nguyện trên dân chúng hoặc phép lành trọng thể;
- giải tán cộng đoàn.

4. *Thánh Giá Năm Thánh*

Trang trí cách xứng hợp cây Thánh giá đã được rước trong nghi thức khai mạc và được đặt cạnh bàn thờ trong suốt Năm Thánh.

5. *Lời nguyện tín hữu*

Tiếp nối những lời khen ngợi và khẩn cầu của mọi người dâng lên Thiên Chúa trong Năm Thánh, lời nguyện tín hữu chứa đựng những ý hướng của cộng đoàn cùng cầu nguyện cho Hội Thánh và toàn thể thế giới. Tuy có mẫu chung được đề xuất, nhưng mỗi cộng đoàn nên dọn lời nguyện tín hữu với những ý hướng dựa theo trải nghiệm thiêng liêng của cộng đoàn đã sống trong Năm Thánh. Phó tế xướng ý cầu nguyện; sau vài giây thỉnh lặng, một thừa tác viên đọc lời cầu nguyện và cộng đoàn đáp lại.

6. *Dâng lễ vật*

Lễ vật được dâng là bánh và rượu dành cho nghi thức hiệp lễ của các tín hữu. Theo tinh thần Năm Thánh, trong ý hướng chia sẻ tất cả các nguồn lực kinh tế để không ai bị thiếu thốn, nên thể hiện thái độ quan tâm đến người nghèo bằng cách nâng cao nhận thức của cộng đoàn về những hành động bác ái thiết thực, vẫn tiếp tục sau khi Năm Thánh kết thúc, vì thế nên có những lễ vật dành cho việc giúp đỡ người nghèo (x. *Quy chế Tổng quát Sách lễ Rôma*, 73).

7. *Hiệp lễ dưới hai hình*

Nên cho cộng đoàn hiệp lễ dưới hai hình. “Với cách thức này, dấu chỉ của bữa tiệc Thánh Thể được sáng tỏ hơn. Ý Thiên Chúa muốn thiết lập Giao Ước mới và vĩnh cửu trong Máu Thánh Chúa Kitô cũng được biểu lộ rõ ràng hơn. Đồng thời, mối tương quan giữa bữa tiệc Thánh Thể và bữa tiệc cánh chung trong nước Chúa Cha được diễn tả minh bạch hơn” (*Quy chế Tổng quát Sách lễ Rôma*, 281).

8. *Bài ca tạ ơn*

Sau lời nguyện hiệp lễ, trước khi xướng bài ca tạ ơn, Giám mục mời gọi các tín hữu chúc tụng Chúa vì ân sủng Năm Thánh và những Ân xá đã lãnh nhận.

9. *Lời nguyện trên dân chúng, hoặc phép lành trọng thể và lời giải tán cộng đoàn*

Thánh lễ kết thúc với lời nguyện trên dân chúng hoặc phép lành trọng thể, nhắc lại các chủ đề của Năm Thánh và khẩn cầu ơn phù trợ của Thiên Chúa để, sau khi đã có những cảm nghiệm đặc biệt về ơn tha thứ trong Năm Thánh, nay trở lại nhịp sống thường ngày, cộng đoàn được đổi mới nhờ ân sủng đã lãnh nhận trong thời gian đặc biệt dành cho việc cầu nguyện và gặp gỡ Chúa.

NGHI THỨC BẾ MẠC NĂM THÁNH

Sử dụng bản văn Lễ kính Thánh Gia Chúa Giêsu, Đức Maria và Thánh Giuse.

10. Khi giáo dân đã tập trung tại Nhà thờ Chính tòa, giám mục, các vị đồng tế, các phó tế, mặc lễ phục trắng, lập thành đoàn rước tiến vào thánh đường, trong khi cộng đoàn hát Bài ca Năm Thánh hoặc một thánh ca thích hợp.
11. Giám mục hôn bàn thờ và xông hương như thường lệ, sau đó đến tòa và chào cộng đoàn:

Nhân danh Cha và Con ✠ và Thánh Thần.

Cộng đoàn:

Amen.

Giám mục:

**Nguyện xin Thiên Chúa của lòng trông cậy,
ban cho anh chị em được tràn đầy bình an trong đức tin
và xin Chúa luôn ở cùng anh chị em.**

Cộng đoàn:

Và ở cùng cha.

12. **Giám mục:**

**Anh chị em thân mến,
chúng ta đã cùng nhau trải qua Năm Thánh
(với cao điểm là cuộc hành hương của giáo phận chúng ta đến Rôma).
Như một dân tộc duy nhất,
chúng ta đã dâng lên Thiên Chúa những lời ca tụng,
tạ ơn và cầu xin, khi liên kết với những người,
nhiều khi không thể lên tiếng trước mặt người đời,
nhưng lại được Chúa Cha lắng nghe
và công nhận là con yêu dấu của Ngài,
đó là các bệnh nhân, người già, tù nhân và người nghèo.**

**Với nguồn Ân xá trong Năm Thánh,
Chúa đã cho tuôn chảy cả một dòng sông ân sủng và phúc lành,
đã trao cho tất cả mọi người niềm hy vọng và ơn bình an;
Ngài ban sức mạnh cho những bàn tay rã rời,
làm vững lại những đầu gối yếu nhược;
Ngài nói với mỗi người chúng ta: hãy can đảm lên, đừng sợ!**

Sau khi đã được củng cố bởi cảm nghiệm về lòng thương xót và được đổi mới qua cuộc gặp gỡ với Ngài, hôm nay, cộng đoàn giáo phận chúng ta, mục tử và đoàn chiên, khi tôn vinh sự thánh thiện của Gia đình Nazareth, chúng ta nhìn nhận tội lỗi và xin ơn tha thứ trước khi cử hành nhiệm tích Thánh Thể.

Sau một lúc tĩnh lặng, phó tế hoặc một thừa tác viên mời gọi thống hối:

X. Lạy Chúa là Đấng khơi dậy đức tin:

Xin Chúa thương xót chúng con.

Đ. Xin Chúa thương xót chúng con.

X. Lạy Chúa Kitô là Đấng trao ban đức cậy:

Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.

Đ. Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.

X. Lạy Chúa là Đấng thông truyền đức mến:

Xin Chúa thương xót chúng con.

Đ. Xin Chúa thương xót chúng con.

Hoặc:

X. Lạy Chúa là Con Thiên Chúa,

là người được sinh ra bởi Đức Trinh Nữ Maria,

Chúa đã trở thành người Anh của chúng con:

Xin Chúa thương xót chúng con.

Đ. Xin Chúa thương xót chúng con.

X. Lạy Chúa Kitô, Con của loài người,

Chúa biết và hiểu sự yếu hèn của chúng con:

Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.

Đ. Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.

X. Lạy Chúa là Con của Chúa Cha,

Chúa quy tụ chúng con trong cùng một Gia đình:

Xin Chúa thương xót chúng con.

Đ. Xin Chúa thương xót chúng con.

Giám mục:

Xin Thiên Chúa toàn năng thương xót tha tội

và dẫn đưa chúng ta đến sự sống muôn đời.

Cộng đoàn: Amen.

Hát thánh thi Vinh danh. Thánh lễ tiếp tục như thường lệ.

LỜI NGUYỆN CỘNG ĐOÀN HAY “LỜI NGUYỆN TÍN HỮU”

13. Sau phút thỉnh lặng cuối bài giảng, đọc Kinh Tin Kính. Tiếp đó, đọc Lời nguyện cộng đoàn như sau hoặc tương tự:

**Anh chị em thân mến,
sau khi nghe Lời cứu rỗi,
chúng ta hãy dâng lời cầu nguyện lên Chúa Cha, nhờ Chúa Con.**

Đ. Lạy Chúa là niềm trông cậy của chúng con,
xin Chúa nhậm lời chúng con.

Phó tế:

Chúng ta cùng cầu nguyện cho Hội Thánh.

Sau giây lát thỉnh lặng, một thừa tác viên đọc lời cầu nguyện:

Xin cho Hội Thánh, trong phận vụ bảo toàn công cuộc cứu rỗi,
biết dùng lời nói và hành động để rao giảng cho mọi người
niềm tin vào Chúa Phục sinh. **Đ.**

Phó tế:

Chúng ta cùng cầu nguyện cho toàn thế giới:

Sau giây lát thỉnh lặng, một thừa tác viên đọc lời cầu nguyện:

Xin cho toàn thể thế giới được lôi cuốn
bởi tình yêu của Ngôi Lời nhập thể,
biết làm tắt đi âm thanh của vũ khí chiến tranh,
và làm vang lên lời ca êm dịu của hòa thuận và hòa bình. **Đ.**

Phó tế:

Chúng ta cùng cầu nguyện cho những người đang đau khổ:

Sau giây lát thỉnh lặng, một thừa tác viên đọc lời cầu nguyện:

Xin cho những người đang đau khổ không nản lòng thất vọng,
nhưng biết khám phá niềm hy vọng Kitô giáo
ngay trong trái tim mình. **Đ.**

Phó tế:

Chúng ta cùng cầu nguyện cho các gia đình:

Sau giây lát thinh lặng, một thừa tác viên đọc lời cầu nguyện:

Xin cho các gia đình biết noi gương Thánh Gia Nazareth,
luôn ngoan ngoãn tuân hành thánh ý Thiên Chúa,
Đấng hàng ngày vẫn kêu gọi các gia đình
trải nghiệm nét mới mẻ của tình yêu. **Đ.**

Phó tế:

Chúng ta cùng cầu nguyện cho cộng đoàn giáo phận:

Sau giây lát thinh lặng, một thừa tác viên đọc lời cầu nguyện:

Xin cho Giáo phận chúng ta,
khi đã được hồi sinh nhờ sức mạnh của ơn tha thứ
và được đổi mới nhờ ân sủng trong Năm Thánh,
luôn tiến bước trên đường sống theo Tin Mừng. **Đ.**

Giám mục dang tay đọc lời cầu nguyện kết thúc:

Lạy Chúa, trong Năm Thánh này,

Chúa đã mở rộng cho Hội Thánh con đường cứu rỗi,

và đong đầy nơi đoàn con Chúa nhân đức cậy trông.

**Xin thương nhận những ý nguyện và niềm khao khát của chúng con
muốn quy hướng cuộc sống về Chúa,**

để trở thành những chứng nhân đích thực của Tin Mừng.

Với ân sủng của Chúa Thánh Thần,

xin dẫn chúng con tiến bước trong niềm hy vọng hồng phúc,

được hưởng Tôn Nhan Chúa nơi Giêrusalem trên trời,

khi Vương quyền của Chúa nên trọn vẹn và hoàn hảo,

khi mọi sự được thực hiện trong Đức Kitô Con Chúa,

Đấng hằng sống và hiển trị muôn đời.

Cộng đoàn:

Amen.

NGHI THỨC HIỆP LỄ

14. Giám mục mời gọi cộng đoàn hát Kinh Lạy Cha và tiếp tục cử hành nghi thức Hiệp lễ.

BÀI CA TẠ ƠN

15. Sau Lời nguyện Hiệp lễ, Giám mục mời gọi cộng đoàn:
- Anh chị em thân mến,
trong ngày cuối Năm Thánh,
chúng ta muốn cùng với toàn thể Hội Thánh,
đồng thanh dâng lời ca tạ ơn Chúa
vì những ân huệ Chúa đã thương ban.
Qua các bí tích, những cuộc hành hương,
lời cầu nguyện và việc bác ái,
chúng ta đã cảm nghiệm thật sâu sắc về lòng thương xót của Chúa:
Chúa rửa sạch tội lỗi và ban tràn đầy ân sủng cho chúng ta.
Trong năm nay chúng ta đã hiệp thông
trong đức tin, đức cậy và đức mến,
với tất cả mầu nhiệm Chúa Kitô,
được cử hành trong suốt chu kỳ của năm phụng vụ.
Giờ đây, khi đã được đổi mới nhờ ơn hoán cải,
chúng ta trở lại với nhịp sống thường ngày.
Như các môn đệ xưa đã nhìn thấy mặt Chúa,
chúng ta hãy nhớ lại niềm vui khi được gặp Chúa
và hãy giữ vững chứng tá của lòng trông cậy,
vì Đấng đã ban lời hứa chính là Thiên Chúa tín thành.**

Cộng đoàn hát Thánh thi Te Deum hoặc một bài hát tạ ơn khác.

LỜI NGUYỆN TRÊN DÂN CHÚNG

16. Cuối bài thánh thi, giám mục giang tay trên dân chúng và đọc lời nguyện:

Lạy Chúa, xin ban tràn đầy ân sủng
và phúc lộc dồi dào cho gia đình Chúa đây:
xin ban cho các tín hữu một đức tin có thể chuyển núi dời non,
một đức cậy không làm thất vọng,
một đức mến nhẫn nại và dịu hiền;
xin cho họ luôn biết dâng lời cảm tạ
vì bao hồng ân Chúa đã thương ban,
và không bao giờ rời xa thánh ý Chúa.
Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con.

Cộng đoàn: Amen.

Giám mục:

Và xin phúc lành của Thiên Chúa toàn năng,
là Cha ✠ và Con ✠ và Thánh Thần ✠,
xuống trên anh chị em và ở lại cùng anh chị em luôn mãi.

Cộng đoàn: Amen.

Hoặc:

CHỨC LÀNH TRỌNG THỂ

17. Cuối bài thánh thi, giám mục ban phép lành trọng thể:

Thiên Chúa Cha sai Con của Ngài đến,
không phải để lên án nhưng để cứu rỗi thế giới,
xin Ngài giải thoát anh chị em khỏi mọi sự dữ
và ban cho anh chị em lòng ước mong làm điều thiện hảo.

Cộng đoàn: Amen.

Giám mục:

Đức Giêsu Kitô, Con Thiên Chúa,
đã kêu gọi tất cả những ai đang lao nhọc và gánh nặng,
hãy đến với Ngài, xin Ngài ban cho anh chị em
được nghỉ ngơi và bình an,
để anh chị em luôn tin tưởng đợi chờ ngày Chúa lại đến.

Cộng đoàn: Amen.

Giám mục:

**Chúa Thánh Thần đã tuôn đổ trên anh chị em
tràn đầy ân sủng của Ngài trong Năm Thánh này:
xin Ngài giúp anh chị em thực hiện trong cuộc sống hàng ngày
những gì anh chị em tuyên xưng trong đức tin.**

Cộng đoàn: Amen.

Giám mục:

**Và xin phúc lành của Thiên Chúa toàn năng,
là Cha ✠ và Con ✠ và Thánh Thần ✠,
xuống trên anh chị em và ở lại cùng anh chị em luôn mãi.**

Cộng đoàn: Amen.

18. Sau đó phó tế giải tán cộng đoàn:

**Anh chị em hãy đi bình an,
hãy phụng thờ Chúa trong tâm hồn,
và hãy sẵn sàng trả lời cho bất cứ ai
chất vấn về niềm hy vọng của anh chị em.**

Cộng đoàn: Tạ ơn Chúa.